

# ITXASMENDI

## JAIAK

irailak 23, 24, 25



## FIESTAS DE ITXASMENDI

## ZARAUTZ 2011

Septiembre  
Iraila 23

Programa • Egitaraua

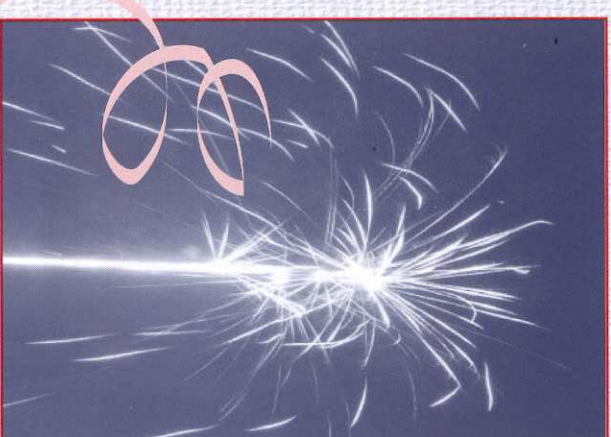
Viernes/Ostirala

• 18:00etan: Jaien hasiera  
TRAKA eta SUZIRIAK jaurtiz.

• 18:30ean: Txorizo egosia  
emango zaio nahi duen guztiari.

• Ondoren: Karpan, diskoteka  
auzoko gazteentzat eta bilerak,  
TXAPA jantzi eta TXANTXAN  
auzo maskotarekin udako dbeste  
dantzaizeko.

• 22:30ean: diskoteka DJ JONen  
eskutik, egunsentira arte.

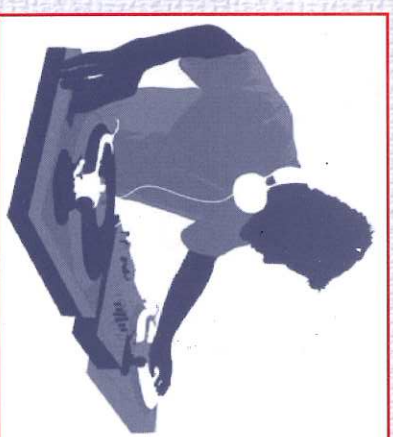


• 18:00 h. Comienzo de las fiestas  
con COHETES y TRACAS.

• 18:30 h. Merienda de chorizo  
cocido para todos los presentes.

• A continuación: Discoteca en la  
carpa para los jóvenes del barrio y  
concentración para colocarse la  
"CHAPA" bailando con TXANTXAN  
(la mascota del barrio) la canción  
del verano.

• 22:30 h. Discoteca con DJ JON.  
hasta la madrugada.



Septiembre  
Iraila 24

## Programa • Egitaraua

### Sábado/Larunbata

• 11:00tan: Pintura Lehiaketa, kanpoan.

• 12:00etan: TOKA Txapelketa

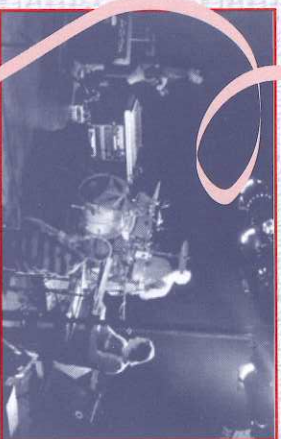
• 17:30ean: **Apar Jaialdi Handia**, adin guztietakoentzat. Etorri eta pasa bikain!

• 19:30ean: Saiheskia eta Gernikako piperrak, parrillan erreta, txotxetik sagardoa edanez.

• 20:00-22:00: Gau dantza, **TRAKETS** taldearen eskutik.

• 23:00etan: ZEZEN SUZKOA.

• 23:30etik egunsentiraino: Gau dantza **TRAKETS** taldearekin.



• 11:00 h. Concurso de Pintura al Aire Libre.

• 12:00 h. Campeonato de TOKA.

• 17:30 h. Gran Fiesta de la Espuma para todas las edades. ¡Ven y pásatelo en grande!

• 19:30 h. Parrillada de costilla, pimientos de Gernika y sidra al txotx.

• De 20:00 a 22:00 h. Verbena con el grupo **TRAKETS**.

• 23:00 h.: TORO DE FUEGO.

• De 23:30 a la madrugada: Verbena con el grupo **TRAKETS**.

Septiembre  
Iraila 25

## Programa • Egitaraua

### Domingo/Igandea

• 11:30-13:30era: Haurrentzat Parkea.

• 13:00: **PATATA TORTILLA LEHIAKETA**

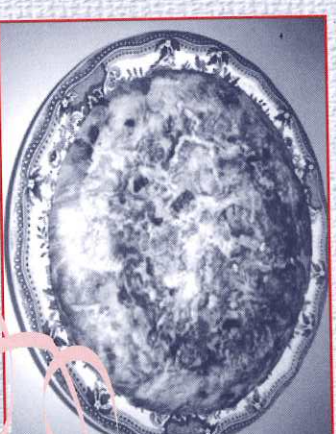
Irabazlea: haurtu ostean, bakoitzak laso dezake bere tortilla, lagunartean edo familian jateko.

• 16:00-19:00etara: Haurrentzat Parkea, berriro.

• 18:30ean: **Eusko Label Parrillada**: Baserriko oilaskoa+Gernikako piperrak+sagardoa txotxetik.

• **Komeni den orduan: TXANTXAN!** agurra eta kalejira, auzoko haurrekin.

**Bukaerako treka eta Datoren urtera arte!**



• De 11:30 h. a 13:30 h. Parque infantil.

• 13:00 h. **CONCURSO DE TORTILLA DE PATATA.**

(Después de decidir el ganador, cada concursante se podrá llevar su tortilla para disfrutarla con sus amigos o familia).

• De 16:00 h. a 19:00 h. Sigue el Parque Infantil.

• 18:30 h. **Parrillada con Eusko Label**: Pollo de caserío + pimientos Gernika + sidra al txotx.

• A una hora prudente, despedida de **TXANTXAN** y pasacalles con los niños del barrio.

**¡Traca final y hasta el año que viene!**